# DONNÉ-MAD, PE DERRÉ-MAD D'ER VUGALÉ AG ER HATECHIM. DRÉ UR PERSON AG...


Digitized by Google



3457.aa.30.

# DONNÉ-MAD PÉ DERRÉ-MAD

D'ER

VUGALÉ AG ER HATECHIM.


BRITISH MUSEUM

# DONNÉ-MAD

PÉ

# DERRÉ-MAD

D'ER

VUGALÉ AG ER HATECHIM

DRÉ UR PERSON AG EN ESCOBTY.



É GUÉNÈD

É TY L. GALLES, MOLLOUR HA LIVROUR

é ru er Préfectur


BRITISH MUSEUM

# DONNE-MAD PÉ DERRÉ-MAD

D'ER

## VUGALÉ AG ER HATECHIM. (1)

N'en dès chet paud a dud, hemb n'ou dès ur respet, un istim, ur garanté spécial eid er vugalé. En inoçance ag ou haloneu, ou simplicité, ou mineu gracius, ou devotioniguen, e laq én-amb ur stuhen a sclærdér hag a burtèd péhani e blij t'emb hag hun héli partout; ni ou sel, guet ræson, èl æledigueu en doar; ha ni e gav caèr chonjal é mant exant a béhèd.

Un devér bras é d'emb ou goarantein doh danjérieu er péhèd, rein dehai ansaignemanteu mad, ha laquat dirac ou deulegad

(1) El livr bihan-men e bellou chué bout avantajus d'er ré avancet én ouad

scuirieu a vertu. Én intantiou-zé e oframb dehai el livrig bihan-men.

Er hetan tra e den atantion er vugalé e zou en treu brâu. Requis vou enta ispliquein dehai petra-é er *vrauité*, ha larêt dehai é ma ou meaneu brâuoh eid en treu brâu e huélaut dirac ou deulegad.

Petra-é er *vrâuité*?

*R.* Er vrâuité e zou ur galité péhani e blij hag é blijou perpet; ne hellér quet hum virèt a gâreïn er vrâuité, èl ne hellér quet hum virèt ag eu devout donjér doh er viltèd. Raccé, er santeleah e vou perpet brâu, hag er péhèd e vou perpet vil. Requis-é bout brâu eit monèt d'eu nean, rac nitra coucïet n'eu da d'er Baraouis. Bout brâu enta e zou bout exant a béhèd; ha bout vil e zou bout cablus a béhèd.

Un dé, én ur hobér er hatechim, me interrojas ur verhig a nâu vlai, én ur gouleu guethi: péhani-é brâuité güellan en dud? Hi e rescondas t'eiu: eu *inoçance a galon*. Paud aral eu devehé rescondet: eu devout ur face brâu ha dillat brâu.

Ya, mem bugalé, brâuité güellan, brâuité caëran en dud e zou en inoçance a galou, de

larèt-é, eu devout ur galon pur hag exant a bêhéd. Guet en inoçance a galon, é vér sur a blijein de Zoué, ha memb d'en dud; guet-hi é vér véritablemant bráu dirac Doué ha dirac eu dud.

Guet ur face bráu ha guet dillad bráu é hellér bout vil a galon, hag a pe vér vil ér galon, ne hellér quet bout agréabl de Zoué, na memb d'eu dud.

Raccé, mem bugalé, èl ne vehé quet bráu hou face, èl ne vehé quet bráu hou tillad, mar hum hoarnet pur, mar hum gonduyet erhat, hui e hel bout assuret é oèh bráu dirac Doué, dirac er Huérhiès ha dirac en dud.

Mæs èl é vehé bráu hou face, èl é vehé bráu hou tillad, mar groet hoarieu sod, mar groet péhedeu, hui e vou véritablemant vil; hou calon e vou vil, bou ç'inean e vou vil én drespet d'hou praquerissen.

Ne vehoh quet enta glorius guet bráuité hou face, rac er bráuité-zé n'en dé quet paud a dra; hi e bass fonnabl, hi e zeli breinein; n'en dé quet nebi necessér, ha liès mad é ma danjerus.

Mæs laquet hou ç'ol sourci d'hou pout er vráuité a galon; honéh ne houibou quet,

honéh ne couhou quet, honéh ne vathuou quet, honéh e badou perpet; hui e vou perpet hràn dré hou guérhtèd, dré hou ç'humilité, dré hou devotion, dré hou caranté doh Doné ha dré hou charité é quevér hou nessan.

O mem hugalé, hui e hoès én-oh er vrànité précïussoh eid en eur hag en argand, ur vrànité caëroh eid en tren hràuan ag er hed-men. Brànité hou ç'ineaneu e zou liguërnussoh eid er stirèd ag er firmamant; hou ç'ineaneu, ér stad a hræce Doué, en dès hrâuité en ælèd. Hou ç'ineaneu e zou crouëet doh limaj hag havaledigueah en Eutrn Doué; ha raccé, arlerh hràuité infini en Eutru Doué, n'en dès nitra hràuoh eid en ineaneu, rac natur en ineaneu hag hani en ælèd e zou er memb.

---

Péhani-é en dra danjerussan ag er bed-men?

*R.* Er garanté doh er plijadurieu dihuennet.

Mem hugalé, hum ziftet, ag hou ç'ol nerh, doh er plijadurieu dihuennet, rac n'en dès nitra danjerussoh na trompussoh eit-hai.

« Queih Théodor, e laré ur pautr youanq a zeuzée vlai, péhani e oé bet pedet, dré é gamaradèd, de monèt d'en deverrancen ha plijadurieu; queih Théodor, de betra é chervijou d'id bout mêlet ér bed-men, ma ne vès chet mêlet ér bed aral; ne laqnès chet én ha chonj ha pout lehuiné er bed ha lehuiné en nean, ne yér quet a blijadurieu er bed de blijadurieu en nean. » Queih Françæs, queih Pièr, queih Julian, queih Jojeb, queih Anna, queih Mari-Jojeb, queih Mari-Jeanne, queih Mari-Julienne, ne yehet quet d'en nean dré un hènt a boquetteu, requis-é d'oh quemér hènt er groéz, idan boén ag hum zannein durand un éternité.

---

. Péhani-é afær vrassan er ré vihan, ėl hani er ré vras?

*R.* Er salvedigueah.

Mem bugalé, requis-é ma yehemb d'er Baraonis, rac er Baraonis e zou un éternité a vonheur. Ne faut quet ma yehemb d'en ihuern, rac en ihuern e zou un éternité a dourmant. Hui er guél; en afær ag er salvedigueah e zou un afær a éternité, ha ne zeliér quet bout scan a zivout un afær a éternité.

Hui e zou hoah ér mitin ag hou puhé, er hreisté ne bad quet pêl, hag en noz ag hou puhé e zei founabl; hui e huél enta n'en dès chet a amzér de gol. Gobér er salvedigueah, e zou bout éternélemant eurus.

---

Péhani-é en abiltèd gùellan ha necesséran?

*R.* Er hanàuediguah a Zoué, hag en hanàuediguah ag hur Salvér Jesus-Chrouist.

Hanàuein e hrér puissance bras en Eutru Doué pébani, guet ur gonz, en dès crouéet en nean hag en doar, hag er péh e zou énhai, mæs ne hanàuér quet Jesus-Chrouist péhani, dré é bresance corporel ar en doar en dès ehué crouéet ur bed nehué, ur bed a santeleah, ur bed a salvediguéah.

*Jesus-Chrouist* e zeli en devout er hetan léh, el léh a inour, én hur halonen. Ne zeliamb quet chonjal é hanni liessoh eid én hur Salvér Jesus-Chrouist. Œvreu admirabl Jesus-Chrouist e zeli bout presantoh d'hur sperèd billeih mui eid en treu aral. Œvreu Jesus-Chrouist e zou drest œvreu en dud, a ihueldæt en nean doh en doar.

Ag en dé quetan ag hur buhé é oemb

crechénion. Ag en ouaid distéran é conzér d'emb a Jesus-Chrouist; ha deustou de guement-cé, é vuhé simpl, é zoustér, é humilité, é vadeleah, é batiantèd, é œvreu souéhus hag admirabl, é ansaiguemanteu santel, é viracleu hemb nombr, é soufranceu, é varhue, é bassion n'en diut nehai chomet crihuet én hur haloneu!!!

Eid oh-hui, mem bugalé, laqueit hou ç'ol studi d'hanàuein Jesus-Chrouist, d'hom vâguein ag é ansaiguemanteu, ha de vout pénétret, bet en dòu ag hou calou, ag en treu bras en dès veunet gobér hag andurein aveid oh.

Hur housolation brassau, hur honfiance suran, en douce espérance ag hur salvedigueah e zou deit t'emb a caranté Jesus-Chrouist én hur hevér.

Er péh e hramb a vad, er péh a gonfiance hun nès, er péh a espérance vad e zou én hur haloneu, e za d'emb a vadeleah Jesus-Chrouist.

Jesus-Chrouist e gaëra, e gonsol hag e vrâua hur buhé. Er peah a galon, joé er galon, lehainé er galon, confiance er galon, espérance er galon e zâ d'emb a galon carantéus hur Salvér Jesus-Chrouist.

Joé er govézion vad, lehuiné er gomunion santel, er hataantèd ér poéneu ag er bed-men e zou donæzoneu précius hur Salvér Jesus-Chrouist. Pihue e ispliquou coutantemant er galon, goudé men dès Jesus-Chrouist laqueit é pardon ar ur péhedeu! Pihue e isphquou er gonfiance cousolus e laq Jesus-Chrouist én hur haloneu, dré é gomunion santel, én ur rein d'emb é zivinité aveid arès ag hur bonheur éternel!

É Jesus-Chrouist ha guet Jesus-Chrouist é cavehemb el lehuiné vrassan, tranquillau ha confiançussan. É calon Jesus-Chrouist é cavehemb en trezol a viséricord, a garanté, a vadelcah a béré eu dès dohér hun ineaneu.

Clasq hout eurus hemb Jesus-Chrouist e zou hum drompein a vras.

Hum blijet, mem hugalé, é huélèt madeleah hras hou Salvér é tichen ag en ucan aveit hou salvedigueah; hum blijet doh er guélèt ér stad a groaidur él oh; sellet-ean é rantein er guélèd d'er ré dal, er hleuèd d'er ré hoar, er herhèd d'er ré mahignet, er yehaid d'er ré clau, hag é ressuscitein ré varhue!

Cleuet-ean é larèt: Eurus en dud humbl; eurus er ré e ouil ar hou féhedeu; eurus er ré e andur poén a halamort de Zoué; eurus

en dud pur a galon, rac ranteleah en nean e vou ou fartaj.

Sellet-ean, goudé, dispennet a danlen! courônet guet spern! sâmet guet é groézt stâguet doh er groéz! é verhuel tachet doh er groéz! aveid ob, dré garanté doh-oh, eit méritein d'oh bout eurns ér Baraonis.

Arlerh é resurection, quênt montein d'en nean, sellet-ean é hobér er brassan ag er miracleu eit chom guet-n-emb. É caranté doh-emb, en desir ag hur salvedigueah n'en dès chet permettet dehou hun abandonnein. Ean e ya d'en nean, mæs é galon en dalh ar en doar! Nezé, én é bouvoér, ean e gav er moyand de monèt d'en nean ha de chom guet-n-emb ar en doar, én ur rein d'emb er sacremant ag en Autér! É ma atàu én bur misq dré é bresance ér sacremant ag en Autér; ean hum laq ér sacremant-cé eit ma bellehemb ni-memb el laquat én hur halonen!!! O péh ur vadeleah! ô péh ur garanté! ô péh un desir ag hur salvedigueah!!! Chetni tren bras; chetui treu péré ne zeli jamæs bout ancoéheit; chetui treu péré e zeli perpet bout presant d'hur sperèd ha d'hur halon; chetui treu péré e zou drest pouvoér en dud puissantan hag abilan ag er bed-men. N'en

dès nameit ur bouvoér hag ur vadeleah èl hani Jesus-Chrouist e hel gobér treu quen admirabl.

Hum bljet, mem bugalé, é chonjal en en dès en Ol-buissant hum hroeit dén aveid oh! en en dès vennet bout crucefiet aveid oh! hag e ven chom ér sacremant ag en Autér aveid oh eit bout én ou caloneu, eit hou santefiein, eit hou douguein de joéieu éternel en nean!

Hum bljet é visitein, a sperèd, er hreu a Vethléem, é péh léh é ma bet gannet é creis er beuranté! Visitet Nazareth, é péhani en en dès labouret ean-memb, aveit hun disquein d'hobér en devérieu ag er stad! Visitet en deserh é péhani é toras nân puemb mil a dud guet puemb baraen ha dèc pesq! Visitet Bethani, é péh léh é ressuscitas Lazar interret puar dé quênt! Visitet er jardin a Olivèd, é péh léh é huizas er goaïd! Visitet spécialemant er Manné-Calvar, ar béhani en hum hroas en dra souéhussan, en dra hurhudussan e hellé bout, *Sacrefice un Doué!!!* Amen, mem bugalé, hanàuet er bris ihuél ag hou c'ineaneu. *Sacrefice Jesus-Chrouist!* Quemencé é talant..... Hanàuet amen ehué el lehuiné hemb som hou pou én nean, a p'en dès vennet un Doué bum sacrefiein eid er méritein

d'emb..... Quèrhet enta lies a sperèd d'er Manné santel ag er flaîvar, eit caîjein hou taren gnet goaid hou Salvér, eitjoéntein hou poéniéu doh é soufranceu, hag hou caranté doh é garanté.....

O Jesus! douce Jesus! a pe chonjan én hou caranté péhani en dès hou tischennet ag en nean ar en doar; a pe chonjan én hou miséricord péhani en dès me fardonnet; a pe chonjan en hou madeleah péhani em santefi, me halon e dinéra, dareu hum laq ém deulegad, er gonfiance e zischen ém halon hag e hra d'ein bihuein guet en douce espérance a m'eurustéd éternel.

---

Péhani-é lehuiné brassan mab-dén ér bedmen?

*R.* Er peah a galon.

*Me ra doh me feah*, e laré Jesus-Chrouist d'é Apostolèd. Er peah a galon e zou enta peah Jesus-Chrouist. Consistein e hra é vout exant a béhèd, hag én ur gousciance dirébreich; er havein e hrér én acomplissemant ag en devérieu a religion, hag é vihuein é caranté Jesus-Chrouist.

Mé hou salud, mé hou benig peah admi-

rabl, peah douce, baraouis mab-dén ar en doar, comancemant précins a joéieu en nean; méhou salud nebuéhan caër, hoquêd er vubé, mé bou salud. O peah a galon, er préciussan ag en ol madeu, me garché hou ç'ispliquein, mæs ne hellan qnet, rac hou lehniné e zou brassoh eid er péh e hellér larêt a han-oh.

---

Penaus hum hoarantein dob danjérieu er bed?

*R.* É virein gourheméneu Doué, hag é jujein en treu revé er péh e talant.

1° Mem hugalé, héliet gourheménen Doné, ha ne héliet quet modeu er bed. Gourheméneu Doué e zou sclærdér, modeu er bed e zou tihouelded. É héli gourheméneu Doné é quêrhér én hènt a hnirioné, é héli modeu er bed en hum fariér hag en hum gollér.

Mæs petra-é er bed? Er hed a héhani é conzér amen, e zou er foul-zé a dud péré ne glasquaut nameit coutantemanteu er horv, hemb hum sonrcioin a lézen en Eutru Doué. Er bed e hel hou lorbein hag hou trompein, mæs ne hel qnet nebou hou salvein. Vanitéyeu ba plijadurieu er hed en dès dannet paud a dud, mæs n'ou dès chet nehai salvet

unan hemb quin. Maleur d'er ré e abandon Aviél Jesus-Chrouist elt héli modeu er bed.

2° Hum hoaranteiu e hrér hoah doh danjérieu er bed é jujein en treu revé ou zalhuedigueah. Pouiset er plijadurieu é balauce en éternité, considéret er fin a nebai, ha hui e zisquou dispriseiu plijadurieu péré ne gonduyant nameit d'en danuation éternel, ba hui e zisquou pratiqueih hou religion péhaui e gondui d'er bonheur éternel.

Peb crechéu e zeli héli en Aviél ha condannein er péh e gondan en Aviél.

---

Penaus plijein de Zoué ha d'en dud, revé Doué?

*R.* Dré eu devotion hag en humilité.

Mem bugalé, beéb devot én hou pedenneu; humbl dirac Doué, humbl é compaguoneah en dud, humbl én hou pedenneu, patiaut én hon poéuieu, arestet én hou conzeu, douce é quevér bou quérent, charitabl é andret hou nessau, ha hui e hel bout assuret é plijehet de Zoué ha d'eu dud. Caloneu en dud hum zoug naturellemant d'istimein ha de gârein er ré vad, él ma bum zouguant naturellemant de ziscar ha de zispriseiu er ré orgueillus ha divergond.

Petra e zeliér gobér én tantationeu?

*R.* Pedein.

En tantationeu, er fal chonjeu e zou un dra calet ha memb un tourmant d'en dud vad; mæs requis-é bout aprovet dré en tantationeu, èl en eur ér forneu. Ur vuhé hemb combat, hemb tantationeu e velé ur vuhé hemb victoér hag hemb mérit. Sant erbet n'en dès bihnet ar en doar hemb bout bet persécutet dré dantationen er goal-sperèd. Remerquet-ean mad, er chonjen vilan, en tantationeu crihuan n'ou couiceint quet nehai, ma ne rel dehai hou coussantemant a volanté vad. • É mèn é oèh-hui, ó me Salvér, durand ma oé en tantationeu vilzé ar me zro? É oen guet-n-oh, e rescondas boéh Jesus. Petra! hui e oé é creis en abominationeu péré e dibouclé m'inean? Ya, hag en abominationeu-zé n'en dès chet nehai hon couciet, a p'hou poé caz doh-t-hai. D'er secour e houlennoh guet-n-ein é telict hou victoér.

Péhani-é en dén fallan ag ur barræs?

*R.* Er péhour couhan.

Péh ur vuhé infâm-é hani un dén en dès

passet é vnhé abéh é ofancein en Eutru Doué!!! Ur vuhé a vlasfêm! ur vuhé a conzeu lous! ur vuhé a baillardigueah! Péh ur vuhé birissus! Én é hoarhereah malingr é remerquér forh æs un dra benac a zisanspoér er ré dannet.

---

## ER SPERÈD PRINCIPAL.

O men Doué, diabuset èl ma on a vanitéeu er bed, instrujet èl ma on a fin maleurus er plijadurieu dihuennet, ne zelian-mé clasq ur honduyour sur én hènt a mem bnhé? Guü, hag er holeuen péhani em sclærdérou a vremen e vou er *Spered principal*. Petra-é er Sperèd principal? Er sperèd principal e zou hui-memb, ô men Doué.

Petra é sperèd er bed? Ur sperèd a goruption bag a drompereah. Petra-é sperèd en dud abilan, ma n'hum réglan quet nehai ar en Eutru Doué? Ur sperèd a orgueil hag a obstination, ur sperèd a gueuïer hag a zistroyen

trompus. Petra-é sperèd er horv, ma ne vé impléet é chervijein Doué? Ur sperèd dal, ur sperèd digampen péliani e ya a glei hag a zéheu hemb gout hum arestein, hemb hanâuein é zanjérieu.

Mæs hui, ô Sperèd Doué, hui ne drompet hanni, hui e gondui én hèut sur. Mar dé sperèd mab-dén gùel eid en ol treu aral ag er bed-men, hou sperèd-hui, ô men Doué, e zou hoah infinimant ihuéloh eit sperèd en dud hag hani en æléd! Ur stuheu ag hou sclærdér e hra hanâuein er gùirionéeu éternel, hilleih mui eit diviseu ha livreu en dud abilan!

Ne hum lausquein quet mui de vout trompet dré finesseu treitus; en Aviél hag hou religion santel, ô men Doué, e vou a vremen er sclærdér e hélein durand er rest a mem buhé.

**AVISEU.**

Mem bugalé, ne hoarnet quet péhèd bras erbet én hou calon, rac guet ur péhèd bras én hou calon, ne hellehet jamæs bout curus.

A pe vehé reit t'oh er choéj ag ur vubé rab a blijadur, pé rah a boénieu, na choéjet quet er vubé a blijadur, rac en danjerussau-é.

Quement péhèd e hrér e vou punisset ér bed-men pé ér bed aral. Quement a œvr mad e hrér e vou récompancet ér bed-men pé ér bed aral.

Mem bugalé, soufret hui a berh er réral er boén e hellehent gobér d'oh; mæs bui, ébuéhet a bobér poén d'er réral.

Mem bugalé, laqueit limaj hou Salvér cruceflet él léh ag hou ty é péhani é passet liessan, ha hui e bellou ér fæçon-zé gobér quement a acteu a garanté él a sèl devot e árchet d'hou Salvér.

# EXAMPLEU A GOURAJ

**ÉN UN OUAID DISTÉR.**

Étre en huéh martir ar-n-uiguénd péré e zou bet disclériet sænt dré er pab PI nâuvèd, ér blai 1862, en hum gav tri croaidur: Loeis *Ibarki*, Antoén *Nangasacan*, ha Thomas *Cozaki.*

**Loeis IBARKI, ouaidet e uinèc vlai.**

A pe oé comancet er bersécution énep d'er grechénion ag er Japon, Loeis, é léh téh èl ma oé æs dehou er gobér, e vennas monèt d'er martir gnet en dud vras. Él ma oé ag un ouaid distér, ne oé quet bet nehou laqueit é misq er ré e zelié bout stâguet doh croézieu eit bout lahet a dauleu *lance;* mæs er hroaidur Loeis e hras quement dré e zareu bag é bedenneu, ma oé bet laqueit ar list er ré condannet d'er martir.

Durand ma oé ér prison, ur payan a rang ihuél e laras dehou · Mar vennés renoncein

d'ha padiènt, m'ha télivrou? Er broadur e rescondas dehou guet hardéhtèd : Hui-é quéntoh e zeli renonciein d'hou payannaj ha donèt de vont crechèn, a pe n'en dès chet a salvedigueah hemb er vadiènt.

Er prince ag er vro-zé, tyrand cruel, en devoé ordrénet trohein frieu ha discoharn er grechénion, quênt rein dehai en taul ag er marhue. Intantion en tyrand e oé ou scontein ha gobér dehai renoncie in d'ou religion. Er hroadur Loeïs e anduras er soufranceu-zé guet couraj ha memb guet joé, én ur fæçou ma laqué souéhet memb é vonreauion.

Arihue e oé en dé a victoér hag a driomfl eid er grechénion conrajus-men; ou zennein e hrér a brison eid on hondui d'er marhue! Ind e guérhé guet joé trema el léh ag ou martir. Ur bobl bras, péré e vordé en hènt dré pébani é passé er vartirèd, e ziscoé, dré ou dareu, en admiration ou devoé é huélèt en dud courajus-men é ridéc d'er marhue guet ur joéiusted santel peintret ar ou faceu; mæs ou souèh bag ou admiration e gresquas boah mui, a pe huélezant tri croaidur én ou misq, é monèt ehué d'er marhue guet minen gracius hag ur joé divin. Clenein e hrér ou boéhieu sclær drest er réral é cânnein a voéh

ihuél : *Hun tad péhani zou én nean*.... ha, *Ni hou salud, Mari.* Doh ou hleuèt ha doh ou gùèlèt quer joéius, ur fonl a grechénion aral e hedé er soudardèd d'on laquat é misq er vartirèd eit monèt d'er marhue guet-hai.

A pe oent arihue él léh ma teleint hout martiriset, un ofiçour, tinéreit gnet truhé doh er hroaidurig Loeis, e dostas dehou én ul larét : « Me hroaidur, hon puhé e zon étré m'en deourn; mar vennet m'hou téhvrou? Er hroaidur e rescondas: Ne zecidan nitra a han-an-mé me hunan, me hrei er péh e larou d'ein me zad supérior, Jean-Baptist, condannet eau éhué d'er marhue. En tad supérior Jean-Baptist e laras d'en ofiçour: Ean e receuou er vuhé ag hou herh, mar coussantet el lezel lihr de hratiquein é religion. Nepas, emé en ofiçour, requis-é ma renonciou dehi. Er hroaidur Loeis e rescondas can-memh guet nerh : A p'en dé èl-cé-é, ne vennan quet hihuein.» Ha quentéh ean e laras : mèn é ma me hroéz? hag a pe oé het discoeit dehou, ean e ridas hetag-z-hi guet un hireah péhani e laqué souéhet ol er ré e oé inou presant ; ean e voquas dehi guet caranté hag e hedas er sondardèd d'er stâguein doh-t-hi er hetan rah. Ne vennan quet, em'ean, hout en dehuéhan é antréein ér Baraouis.

Er martirig bihau-men e oé bet stâguet doh é groéz guet querdad dré en divréh, dré en divar, ha gaet ul liguou hoarn ar é houg eit derhel é béu éon.

Croéz Loeis hum gavé èl-eé sànet just étal hani Antoén é ami, ha vis-a-vis d'hani Jean-Baptist, ou zad supérior. Hauni ne ziscoé mui a joé èl er hroaidurig Loeis; ean hi discoé dré é vin gracius, éu ur sàuein é zeulegad trema en nean, bag éu ur vouljal é vizièd. Er momaud ma comancé larèt en *Te Deum*, er boureàu e zeuhantéras é galon guet qnement a nerh, ma sortias vam el lance dré é scoai. En ælig-men e yas de gontinuein é gannen guet en æléd ag en nean.

Sant Loeisig bihan, pedet aveid omb.

---

### Antoén NANGASACAN.

Antoén e oé ur hroaidur disquet mad ha lan a zevotion; ean e gonservas pur é galon, deustou ma oé gronnet a zanjérieu. Soufraucen hur Salvér Jesus-Chrouist e oé èl scrihuet én é galon; ean e laré en eu devezé carzet

bout bet lodèc é soufranceu er groéz, eit bihannat sonfranceu Jesus. Ean hum bresantas ean-memb d'er soudardèd péré e gassé crechénion aral d'er martir; ind e stâguas é zcourn ardran é gaim; hag, én ur monèt d'er martir, ean e guérhé ér pèn quetan, én ur ziscoein ur joé hag ur houraj souéhus én ur hroaidur quer yonanq.

Mæs er hroaidur Antoén n'en devoé quet hemb quin er bayannèd énep dehou; é dad hag é vam e glasqué ehué én distroein ag er marhue; crechénion ocnt ncoah; ne refusent quet nehai gronce guélèt ou hroaidur martir. mæs er garanté naturel e zoublé ar ou haloneu hag e hré dehai goannat. Ind er pèd de refusein er marhue, én un amzér ne oé hoah nameit croaidur. Ind en ingagé de hortoz nn ouaid avancettoh, én ul larèt dehou: « Ne vou quet en ocasion a vont martir e hellehé manquein d'oh goudé. » Hag én ur gonz èl-eé, ind e ziscoé glabar ou halon ha dareu ou deulegad..... Er hroaidur, cribueit ha sclærdéreit dré græce Doué, e hanàuas er pinj e bresanté dehou er goal sperèd dré gonzeu é dnd. Ean e rcscondas dehai: « Me mès er gonfiance ferm é rei d'ein en Eutru Doué en üerh necessér eid andur er soufrance ha dc

zouguein er victoér. Queméret e mès er resolution de scûil men goaid eid er religion a grechéneah. »

Er presidant a afær er vartirèd, test ag er péh e bassé étré er hroaidur Antoén hag é tad ha mam, e sant é galon é remuyein én-hou guet truhé ha compassion. Ean e dostas d'Autoén hag e laras dehou : « Me hroaidur, sentet doh-t-hai; peur-ind, é gùirioné; mæs mé, mé hou queméron ém zy, ha mé bou sellou èl me hroaidur prop: ha m'en assur d'oh, mé hum impléou aveid oh, ha hui hou pou madeu hag ur garg ihuél. »

Er hroaidur e resist doh er promesseu caër ha treitus-cé. « Er madeu hag en inourieu e gratet t'ein, e rescondas-ean, n'en dint nameit treu temporel péré e bass fonabl; mæs Jesus-Chrouist e rei dein madeu hag inourieu péré n'en devou quet a fin. »

Er presidant, é huélèt ne hel quet donèt de ben ag er hroaidur dré é bromesseu ha finesseu, e implé er menaceu eid er hontraiguein de renonceiein d'é religion; mæs er hroaidur e zalh ferm. Nag er promesseu caër, nag er finesseu treitus, nag er menaceu, ne zoubleint quet uehai ar fé nerhus er hroaidur Antoén. Ean e sàuas é voéh én ul larèt : « Er

martir ne hra quet eun d'ein. Me huél me hroéz; me zesir merhuél eid en hani e zou marhuet eid on; ô me zad ha mam, ne ouilet quet, hum rejoeisset quêntoh. Oh! pe houyehoh péh quer bras bonheur e zon preparet t'ein! é han d'en neanl quenavon! »

A pe oé sàuet er groéz doh péhani é oé stâguet, ean hum laquas de gânnein a voéh ihuel er psalm *Laudate pueri Dominum. Bugalé, mêlet en Eutru Doué.* A pe oé arihue ér *Gloria Patri*, en hoarn ag el lance e drézé é galon! hag é inean e neijé d'en nean devad en Æléd.

**O saut Autoénig, pedet aveid omb, eit ma hou güélehemb én neau.**

---

**Thomas COSAKI.**

Er hroaidur Thomas hum zistinguas perpet dré é vertuyeu, hag é spécial dré é zevotion doh Jesus-Chrouist, ér sacremant ag en Autér. A vihan, ean hum gastié dré pénijenneu. Ean hum blijé é tisquein catechim d'er vugalé aral. Ean e assisté én overen guet devotion un æl.

Én ur gonz a vartir er vugalégueu Loeis ha Antoén, ni hun nés a vremen groeit hanâneiu hani Thomas. Er memb fé, er memb couraj, er memb joéiustèd, er memb caranté doh Doué, er memb fermeté ér soufranceu hum gavé é calon er martirig youanq.

Er hroaidur admirabl-men en devoé er bonbeur d'en devout é tad eit compagnon ag é soufrancen èl ag é victoér. Én ur monèt assambl d'er martir, ind hum acourajé, ind e venigué Doué assambl. En tad e vêlé é vab d'en devout er bonheur bras de scàillein é hoaid eit Jesus-Chrouist; er mab e zrugairéqué é dad d'en devout reit debon, a vihan, en desir d'andur er martir. Impossibl-é ispliquein er santimanteu a joé e ziscoent, ind e voqué d'en eil, ind hum vrehaté, hag hum denné a zivréh en eil eit ridéc de voquein d'ou hroézieu! Oh! tra admirabl! qnement-cé e zégass choaj t'ein a vam er Macabéèd péhani, goudé hi devout guèlet huéh ag hé bugalé martiriset én ur feçon hirissus dré en tyrand Antiochus, e greiné guet doujance n'en devezehé quet bet hé hroaidur youanqnan couraj assès eid andur er martur èl é vredér aral. Ht en dostas a costé, én ul

larèt debou : « Me mab, hou huéb brér arai e zou bremen én nean ; ne zoujet quet en tyrand, beèb courajus èl bou predér, eit ma hou cuélein rah én nean : ô me mab, hou péet truhé doh hou mam : anduret ehué er martir. » — « O me mam, e rescondas er hroaidur youanq-men, ne bum dourmantet quet aveid on ; me anduron ehué hont martiriset èl mem bredér ! » Quement-cé e zégass chonj t'ein a vam sant Simphorién péhani, é huélèt é mab conduyet d'er martir, e laras debou : « Courajet, me mab, sellet doh en nean, bou soufranceu e ya de vout chanjet én ur bonheur éternel. » Ha santès Perpétu, moès youanq-flam, péhani e laré d'hé mam : « Me mam, goarnet, soignet mad me hroaidur, é han d'er martir. » Hag er veih youanq Agnès, ouaidet a drizèc vlai, péhani, dirac en tan preparet eit hi losquein é bihue!!! dirac er hribeu hoarn preparet eit roeingnein hé mambreu! dirac el libertinaj a béhani en hi menacèr! e rescond get couraj : Jesus-Chrouist e hoarnou pur me horv ha m'inean ; hui e hel scùil men goaid a pe garehet ; mæs disquet n'en dès nitra capabl d'em disparti a zoh Jesus-Chrouist me Salvér. Condannet de vout dibennet, hi e receu guet un air

joéius en taul ag er marbue, é creis ur foul a dud péré ne helleint quet arestein ou dareu, é huélét ur verh youanq quen distér é hobér a volanté vad er sacrefice ag hé buhé!

---

## UN OFRAND D'ER HUÉRHIES.

Mem bugalé, me mès en desir d'ofrein d'er Huerhiès ur presant. Péh sort presant? En ofraud ag hou caloneu. Ya, mem bugalé, hou caloneu péré e zou crouéet eit cârein! ya, hou caloneu péré e sant en dobér de gârein, noupas hemb quin un amzér, mæs de gârein durand un éternité! ya, hou caloneu péré ne scéhou jamæs é cârein! ya, hou caloneu péré ne hellant quet nehai bout enrus hemb cârein Doué! ya, hou caloneu précïussoh eid en eur hag en argand! ya, hou caloneu eit péré eu en dés hum sacreffet ur Salvér Doué!! ya, hou caloneu péré e zeli bout sâuet betag presance en Eutrn Doué, eit bout eurus ag é eurustèd êpad en éternité!!!

---

Ya, mem bugalé, guet joé en hou ofran d'er Hnérhiès santel, eit ma hou pou er bonheur de receu, ag hé deonrn santel, er gourôn a eurustèd éternel.

## ER SCLÆRDÉR A SPERÈD.

*Men Doué*, reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ne vein quet trompet dré er plijadurieu ag er bed-men.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ne vein quet amoèdet guet vanité er braguerisseu.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ne vein quet gouniet dré fal voden ba fal acustumanceu er bed.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ne vein quet sorbet guet en treu tamporel.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, et ma laquein, idan me zreid, goapereaheu er fal crechénion.

Digitized by Google

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ma labonrein perpet eid en afær vras a me salvedigueah.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ma chonjein perpet én éternité.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ma comprenein erbat en treu bras, en treu admirabl en dès groeit, aveid on, *me Salvér Jesus-Chrouist.*

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ma em bou atàn confiance én hou misericord ha madeleah.

Reit t'ein er sclærdér a sperèd, eit ma conservein pur m'inean, rac brânité m'inean ne zeli quet bont conciet, rac m'inean hràu ne zeli qnet bont dispartiet doh é hrouéour, rac m'inean hràn ne zeli quet bout taulet én ihuern, rac m'inean, gnet er vrâuité a béhani en e hoès bi orlet, ô men Doué, e zeli bout guet hou Sænt bag hou ç'Ælèd én hou paraouis épad en éternité.

## ANSAIGNEMANTEU.

Petra e zeliér gobér a pe za fal chonjeu d'emb? — *R.* Ni e zeli larèt : Men Doué, délivret-mé ag er fal chonjeu-men.

Petra e zeliér gobér a pe gleuér couzeu sod? — *R.* Ne zeliér quet ou cheleu.

Petra e zeliér gobér a pe ludiér treu fal? — *R.* Ne zeliér quet chom de sellèt doh-t-hai.

Penaus e teliér sellèt er ré ne glasquant nameit plijadurieu ha deverranceu? — *R.* Sellet ind èl tud danjerus aveid oh, ha sellet ind open èl anemisèd Jesus-Chrouist.

Péh ansaignemant en dès reit t'emb Jesus-Chrouist aveid arihue ér bonheur éternel? — *R.* Ean en dès ansaignet t'emb quitat en hènt franq, ha quemérèt en hènt streih, de larèt-é, é teliamb pélat doh er plijadurieu criminél ha senteih doh é hourheméneu; rac dré er poénieu ag er bed-men é hèr d'er joéieu ag en nean, ha dré er plijadurieu ag er bed-men é hèr d'er poénieu ag en éternité.

Digitized by Google

Doué en dès reit t'emb er bed-men eid un amzér, hag er baraonis e vou reit t'emb eid en éternité, mar hum gonduyamb erhat ér bed-men.

Er vuhé-men n'en dé nameit ur voyaj d'en éternité. D'en éternité enrus! pé d'en éternité maleurus! Eit mirèt ag hum fari, sellamb perpet doh sclærdér er Halvar. Sclærdér er Halvar e zou un hiaul a huirioné péhani hur hondnyou dret d'er bonheur éternel.

**FIN.**

•-<{‡‡‡‡‡‡‡‡‡-<{•}>-‡‡‡‡‡‡‡‡‡}>-•

# ROL.




Petra-é er vràuité.................... 4
Pe'ra-é en dra danjerussan ag er bed-men.. 6
Péhani-é affær vrassan er vugalé.......... 7
Péhani-é en abiltèd güellan ha necesséran... 8
Péhani-é lehuiné brassan mab-dén ér bed-men.......................... 13
Penaus bum hoarantein dob danjérieu er bed. 14
Penaus pijein de Zoué ha d'en dud........ 15
Petra e zehér gobér én tantationeu......... 16
Péhani-é en dén fallan ag ur baræs........ 16
Er Sperèd principal................... 17
Aviseu.............................. 19
Exampleu a gouraj én un ouaid distér...... 20
Un ofrand d'er Huérbiès............... 29
Er Sclærdér a Sperèd.................. 30
Ansaignemanteu........................ 32


———

Digitized by Google

